



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Федеральная Сетевая Компания  
Единой Энергетической Системы



МИНИСТЕРСТВО ЭНЕРГЕТИКИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

## Извещение о проведении конкурса переводчиков научно-технической литературы

1. Организаторы конкурса настоящим приглашают студентов Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого к участию в конкурсе переводчиков научно-технической литературы по электроэнергетической и электротехнической тематикам (далее – Конкурс).

2. Коллегиальным органом, уполномоченным на совершение всех действий по подготовке и проведению Конкурса, в том числе на принятие всех решений в ходе Конкурса и определение его победителей, является Оргкомитет Молодежной секции РНК СИГРЭ.

3. Конкурс переводчиков научно-технической литературы проводится по следующим номинациям:

№	Наименование номинации
1	Научно-технический перевод с английского языка

4. Участниками Конкурса могут быть студенты, обучающиеся на дневных отделениях по программам подготовки бакалавров/специалистов (инженеров)/магистров по энергетическим и электротехническим профилям/специальностям / направлениям в ФГАОУ ВО «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого».

5. Претендовать на победу могут Участники Конкурса, выполнившие самостоятельный перевод, оформившие его в соответствии требованиями, установленными Положением о Конкурсе, и показавшие наилучшие результаты:

- по владению знаниями и навыками научно-технического перевода;
- по переводу профессиональной терминологии и обозначений;
- по навыкам стилистического оформления перевода;
- по навыкам подготовки и выступления с презентацией на иностранном языке.

6. Участники Конкурса, занявшие призовые места, награждаются дипломами и денежными премиями. Кроме того, переводы Победителей Конкурса могут быть опубликованы на официальном сайте РНК СИГРЭ.

7. Сведения о Конкурсе и его итогах размещаются в разделе «Молодежная секция» на официальном сайте РНК СИГРЭ [www.cigre.ru](http://www.cigre.ru).

8. Для участия в Конкурсе необходимо подать заявку по форме, установленной Положением о Конкурсе, Координатору Молодежной секции РНК СИГРЭ в ВУЗе в течение срока, установленного для приема заявок на участие в Конкурсе.

Контактные данные Координатора Молодежной секции РНК СИГРЭ в СПбПУ: Белько Виктор Олегович, зам. директора ИЭиТС по НИРС, ГУК, ауд. 279, тел. +7 (921) 845-79-68, e-mail: vobelko@gmail.com.

9. Конкурс проводится в следующие сроки:

№	Этап	Срок проведения	
		Начало	Окончание
1	Прием заявок на участие в Конкурсе, выбор и получение Участниками Конкурса научно-технических материалов для перевода у Координаторов Молодежной секции РНК СИГРЭ	С момента публикации настоящего Извещения	5 октября 2016 г.
2	Рассмотрение заявок Оргкомитетом	6 октября 2016 г.	
3	Выдача Участникам Конкурса материалов для перевода	7 октября 2016 г.	
<b>4</b>	<b>Заочный тур проведения Конкурса</b>		
4.1.	Подготовка и оформление переводов Участниками Конкурса	С момента выдачи материалов	18 октября 2016 г.
4.2.	Прием готовых переводов Координатором Молодежной секции РНК СИГРЭ в СПбПУ	с 09:00 18 октября 2016 г.	по 15:00 18 октября 2016 г.
4.3.	Проверка готовых переводов и внесение результатов в Протокол оценки работ участников конкурса	19 октября 2016г.	26 октября 2016г.
<b>5</b>	<b>Очный тур проведения Конкурса</b>		
5.1.	Часть первая		
5.1.1.	Выступление с презентацией переводов Участниками Конкурса перед конкурсной комиссией	с 09:00 27 октября 2016 г.	по 15:00 27 октября 2016 г.
5.1.2.	Оценка презентаций и внесение результатов в Протокол оценки работ участников конкурса	27 октября 2016 г.	
5.1.3.	Подведение промежуточных итогов Оргкомитетом и отбор финалистов для участия во второй части очного тура	28 октября 2016 г.	

5.2.	Часть вторая		
5.2.1.	Организация и проведение для Участников Конкурса аудиторного перевода единого научно-технического материала за ограниченное количество времени	с 14:00 2 ноября 2016 г.	по 15:00 2 ноября 2016 г.
5.2.2.	Проверка готовых переводов второй части очного тура и внесение результатов проверки в Протокол оценки финального этапа Конкурса	3 ноября 2016 г.	9 ноября 2016 г.
6	Проверка правильности заполнения Протоколов оценки финального этапа Конкурса Оргкомитетом и составление Сводного протокола оценки финального этапа Конкурса.	11 ноября 2016 г.	
7	На основе Сводного протокола оценки финального этапа Конкурса определение Оргкомитетом победителей	11 ноября 2016 г.	
8	Публикация решения об итогах Конкурса	11 ноября 2016 г.	
9	Награждение победителей и вручение денежных премий	15 ноября 2016 г.	

10. По всем вопросам, связанным с подготовкой и проведением Конкурса, обращаться к Координатору Молодежной секции РНК СИГРЭ в СПбПУ Белько Виктору Олеговичу.

11. Остальные и более подробные условия Конкурса, порядок его проведения, сведения о Молодежной секции РНК СИГРЭ, иные сведения, связанные с Конкурсом, изложены в Положении о Конкурсе, являющемся неотъемлемым приложением к настоящему Извещению. С Положением о Конкурсе, бланком Заявления на участие в конкурсе можно ознакомиться на сайте [www.cigre.ru](http://www.cigre.ru).

Приложение: Положение о конкурсе переводчиков научно-технической литературы на 10 листах.

Руководитель Оргкомитета  
Молодежной секции РНК СИГРЭ



А.В. Гофман